



ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

Βρυξέλλες, 23.2.2007
COM(2007) 69 τελικό

2007/0032 (COD)

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τις απογραφές πληθυσμού και στέγασης

(υποβληθείσα από την Επιτροπή)

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

ΠΛΑΙΣΙΟ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

- **Λόγοι που υπαγορεύουν την πρόταση και στόχοι της**

Τα διεθνή, τα ευρωπαϊκά και τα εθνικά όργανα χρειάζονται να έχουν στη διάθεσή τους επαρκείς αξιόπιστες πληροφορίες σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Σχεδόν σε κάθε τομέα πολιτικής στον οποίο δραστηριοποιείται η ΕΕ, οικονομικό, κοινωνικό ή περιβαλλοντικό, απαιτούνται στοιχεία υψηλής ποιότητας σχετικά με τον πληθυσμό, τα οποία την βοηθούν να θέτει τους επιχειρησιακούς στόχους και να αξιολογεί την πρόοδο. Τα στοιχεία απογραφής επιτρέπουν την πραγματοποίηση έγκυρων συγκρίσεων μεταξύ των κρατών μελών της ΕΕ. Τα στοιχεία μπορεί να χρησιμοποιούνται άμεσα (π.χ. πόσα άτομα επηρεάζονται από ένα συγκεκριμένο πρόβλημα/μέτρο;) ή ως «κατά κεφαλήν» παρονομαστής προκειμένου να επιτευχθεί συγκρισιμότητα.

Επιπλέον, τα στοιχεία απογραφής που είναι συγκρίσιμα σε ευρωπαϊκό επίπεδο αποτελούν τον κορμό των ετήσιων εκτιμήσεων για τον πληθυσμό, δειγματοληπτικών ερευνών και περιφερειακών αναλύσεων.

Τέλος, η παρούσα πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου θέτει τη βάση για τη συλλογή στοιχείων σχετικά με τη στέγαση, συγκρίσιμων σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

1) Τα στοιχεία που πρέπει να παρέχονται κάθε δεκαετία με βάση την παρούσα πρόταση πρέπει να καλύπτουν ένα κατάλληλο φάσμα μεταβλητών. Ο κύριος στόχος είναι η διαμόρφωση μιας επαρκώς λεπτομερούς εικόνας της δομής και των χαρακτηριστικών του πληθυσμού, η οποία θα επιτρέπει την εμπεριστατωμένη ανάλυση που απαιτείται για το σχεδιασμό, τη διαχείριση και την παρακολούθηση σε πολλούς τομείς πολιτικής. Πολλές από τις πολιτικές αυτές έχουν μια ευρωπαϊκή συνιστώσα και τα όργανα της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθώς και τα κράτη μέλη απαιτούν αξιόπιστες συγκρίσεις σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

2) Τα στοιχεία που παρέχονται σύμφωνα με την παρούσα πρόταση βοηθούν στη διατήρηση υψηλής ποιότητας ετήσιων εκτιμήσεων για τον πληθυσμό. Οι ετήσιες εκτιμήσεις για τον πληθυσμό βασίζονται συνήθως είτε σε μητρώα είτε σε άλλες πηγές δημογραφικών στοιχείων οι οποίες επικαιροποιούνται βάσει διοικητικών πράξεων. Αναγνωρίζεται ευρέως ότι απαιτείται εν προκειμένω περιοδική επαλήθευση/προσαρμογή, βάσει απογραφής, για τον εντοπισμό στατιστικών και τεχνικών σφαλμάτων. Το χρονικό διάστημα που μεσολαβεί μεταξύ δύο γύρων επαλήθευσης/προσαρμογής, βάσει απογραφής, των ετήσιων εκτιμήσεων για τον πληθυσμό δεν πρέπει να υπερβαίνει τα δέκα περίπου έτη. Η διαδικασία συλλογής των στοιχείων, σύμφωνα με την παρούσα πρόταση, θα έχει θετικό αντίκτυπο στην ετήσια εκτίμηση του πληθυσμού.

Οι ποιοτικές απαιτήσεις για τα στοιχεία σχετικά με τον πληθυσμό είναι πολύ υψηλές, όπως φαίνεται στα ακόλουθα παραδείγματα:

- Η δημοκρατική διαδικασία στην Ευρωπαϊκή Ένωση απαιτεί ετήσιες εκτιμήσεις για τον πληθυσμό, όσο το δυνατόν υψηλότερης ποιότητας. Το άρθρο 11 παράγραφος 5 του

εσωτερικού κανονισμού του Συμβουλίου της Ευρωπαϊκής Ένωσης καθορίζει τη διαδικασία για την ψηφοφορία με ειδική πλειοψηφία στο Συμβούλιο. Ένα κριτήριο είναι ότι η ειδική πλειοψηφία αντιπροσωπεύει τα κράτη μέλη που περιλαμβάνουν τουλάχιστον το 62% του πληθυσμού της Ένωσης.

- Η Ευρωπαϊκή Ένωση στηρίζει την ανάπτυξη των λιγότερο ευημερυσών περιφερειών της. Ο στόχος των διαρθρωτικών ταμείων σχετικά με τη «σύγκλιση» αποτελεί την κύρια προτεραιότητα της πολιτικής της ΕΕ για τη συνοχή. Ως περιοχές που υστερούν αναπτυξιακά προσδιορίζονται εκείνες των οποίων το ακαθάριστο εγχώριο προϊόν είναι μικρότερο από το 75% του κοινοτικού μέσου όρου (ΕΕ-25). Προκειμένου να καθοριστεί ποιες περιφέρειες είναι επιλέξιμες, χρειάζονται στοιχεία υψηλής ποιότητας για τον πληθυσμό σε περιφερειακό επίπεδο. Η ποιότητα των περιφερειακών εκτιμήσεων για τον πληθυσμό εξαρτάται από μια επαρκώς λεπτομερή περιφερειακή ανάλυση της πηγής στην οποία βασίζονται τα εν λόγω στοιχεία. Το ισχύον νομοθετικό πλαίσιο που θεσπίζει τις γενικές διατάξεις για τα διαρθρωτικά ταμεία είναι ο κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1083/2006 του Συμβουλίου της 11ης Ιουλίου 2006.

- Τα στοιχεία σχετικά με τον πληθυσμό ενδέχεται να επηρεάζουν έμμεσα τους εθνικούς λογαριασμούς.

3) Η Ευρωπαϊκή Ένωση έχει αρμοδιότητα στον τομέα της περιφερειακής συνοχής, που συνήθως απορροφά ένα από τα σημαντικότερα δημοσιονομικά κονδύλια. Η συλλογή στοιχείων σύμφωνα με τον κανονισμό αυτόν παρέχει, σε περιφερειακό επίπεδο, το φάσμα των στοιχείων σχετικά με τον πληθυσμό που απαιτείται για την αξιολόγηση της προόδου της περιφερειακής συνοχής.

4) Πολλές σημαντικές δειγματοληπτικές έρευνες οι οποίες είναι εναρμονισμένες σε επίπεδο ΕΕ απαιτούν στατιστικά στοιχεία σχετικά με τη διάρθρωση του πληθυσμού σε περιφερειακό επίπεδο για τον προσδιορισμό των δειγμάτων τους και την παρέκταση των αποτελεσμάτων (π.χ. έρευνες για το εργατικό δυναμικό). Το στατιστικό πλαίσιο πρέπει να εναρμονιστεί σε ευρωπαϊκό επίπεδο προκειμένου να εξασφαλιστεί η συγκρισιμότητα των αποτελεσμάτων των ερευνών. Η συλλογή στοιχείων σύμφωνα με την παρούσα πρόταση παρέχει το εν λόγω στατιστικό πλαίσιο.

5) Η πρόταση θέτει τη βάση για τη συλλογή υψηλής ποιότητας και συγκρίσιμων στοιχείων σχετικά με τη στέγαση. Η κατάσταση στέγασης του πληθυσμού έχει σημαντικές συνέπειες.

- Η πρόσβαση σε αξιοπρεπή στέγαση αποτελεί βασική μέριμνα της κοινωνικής πολιτικής. Στο Ευρωπαϊκό Συμβούλιο του Laeken του 2001 οι κυβερνήσεις των κρατών μελών υπογράμμισαν την ανάγκη ανάπτυξης κοινών δεικτών για την κοινωνική ένταξη, κάνοντας ρητή αναφορά στη στέγαση, καθώς και την ανάγκη ενίσχυσης του στατιστικού μηχανισμού προς αυτή την κατεύθυνση. Εντούτοις, εξακολουθεί να υπάρχει έλλειψη δεικτών για τη στέγαση τόσο σε ευρωπαϊκό όσο και σε εθνικό επίπεδο. Οι αρμόδιοι για τη στέγαση υπουργοί των κρατών μελών επιβεβαίωσαν επανειλημμένα την ανάγκη για συγκρίσιμα στοιχεία σχετικά με τη στέγαση.

- Τα κτίρια στα οποία στεγάζονται ιδιωτικά νοικοκυριά καταναλώνουν σημαντικές ποσότητες ενέργειας, νερού και άλλων παροχών και υπηρεσιών που έχουν

περιβαλλοντική συνιστώσα.

- Η στέγαση έχει μεγάλη οικονομική σημασία (προσφορά και ζήτηση στέγης, χρηματοδότηση, κατασκευή, ανακαίνιση).

- **Γενικό πλαίσιο**

Η αποτυχία επίτευξης των στόχων της παρούσας νομοθετικής πρότασης θα έχει σοβαρές αρνητικές συνέπειες για πολλές συνιστώσες του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος, καθώς και για την εκπλήρωση των νομικών υποχρεώσεων (π.χ. ψηφοφορία με πλειοψηφία, διαρθρωτικά ταμεία) και την ποιότητα της ανάλυσης και αξιολόγησης των πολιτικών με βάση τις αντίστοιχες στατιστικές.

Η τελευταία απογραφή πληθυσμού και νοικοκυριών στην Ευρωπαϊκή Ένωση διενεργήθηκε για το έτος αναφοράς 2001. Δεν βασιζόταν σε καμία ευρωπαϊκή νομοθεσία αλλά, αντίθετα, σε «συμφωνία κυρίων». Καταδείχθηκε σαφώς ότι μια συμφωνία κυρίων δεν εγγυάται επαρκώς την ποιότητα που απαιτείται για τους σκοπούς τους οποίους υποτίθεται ότι θα εξυπηρετήσουν τα στοιχεία στο μέλλον.

- Η ευρεία διακύμανση των ημερομηνιών αναφοράς μείωσε σημαντικά τη συγκρισιμότητα: οι ημερομηνίες αναφοράς κάλυψαν χρονικό διάστημα 39 μηνών, αρχίζοντας από το Μάρτιο του 1999 (Γαλλία) και φθάνοντας έως το Μάιο του 2002 (Πολωνία)· μάλιστα, τα στοιχεία για τη Μάλτα αναφέρονται στο Νοέμβριο του 1995.

- Δεν εξασφαλίστηκε η ακρίβεια: μολονότι η συμφωνία κυρίων προέβλεπε να διαβιβαστούν όλα τα στοιχεία στην Eurostat μέχρι τις 30 Ιουνίου 2003, τα τελευταία στοιχεία λήφθηκαν στα μέσα του 2005, με αποτέλεσμα η δημοσίευση να πραγματοποιηθεί το Σεπτέμβριο του 2005, δηλαδή 44 μήνες μετά το πέρας του έτους αναφοράς.

- Τα στοιχεία που υποβλήθηκαν αρχικά ήταν συχνά ελλιπή, όχι πλήρως επικυρωμένα ή μη συνεκτικά. Οι πολυάριθμες αιτήσεις για επανέλεγχο των στοιχείων καθυστέρησαν σημαντικά τη διαδικασία παραγωγής. Δεδομένων των σημαντικών χρήσεων των στοιχείων απογραφής, απαιτούνται υψηλότερα πρότυπα όσον αφορά τα μεταδεδομένα και τη διασφάλιση της ποιότητας.

- **Ισχύουσες διατάξεις στον τομέα τον οποίο αφορά η πρόταση**

Δεν υπάρχουν ισχύουσες διατάξεις στον τομέα τον οποίο αφορά η πρόταση.

- **Συνοχή με άλλες πολιτικές και στόχους της Ένωσης**

Η ευρωπαϊκή νομοθεσία απαιτεί την παροχή από την Eurostat όσο το δυνατόν υψηλότερης ποιότητας στοιχείων σχετικά με τον πληθυσμό (π.χ. ψηφοφορία με πλειοψηφία, διαρθρωτικά ταμεία· βλ. σημείο 2 της ενότητας «Λόγοι που υπαγορεύουν την πρόταση και στόχοι της»). Επιπλέον, πολλοί τομείς πολιτικής στους οποίους δραστηριοποιείται η ΕΕ απαιτούν στοιχεία σχετικά με τον πληθυσμό ή/και τη στέγαση, τα οποία βοηθούν στην κατάρτιση των επιχειρησιακών στόχων και στην αξιολόγηση της προόδου. Τα στοιχεία πρέπει να είναι πλήρως συγκρίσιμα σε ευρωπαϊκό επίπεδο και συνήθως ζητούνται σε επίπεδο περιφερειακής λεπτομέρειας, με μεταβλητή ανάλυση και σε ποιότητα η οποία μπορεί να εξασφαλιστεί μόνο από την ευρωπαϊκή

νομοθεσία σχετικά με τις απογραφές πληθυσμού και νοικοκυριών.

2) ΔΙΑΒΟΥΛΕΥΣΕΙΣ ΜΕ ΤΑ ΕΝΔΙΑΦΕΡΟΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΚΑΙ ΕΚΤΙΜΗΣΗ ΑΝΤΙΚΤΥΠΟΥ

- **Διαβουλεύσεις με τα ενδιαφερόμενα μέρη**

Μέθοδοι διαβούλευσης, κύριοι τομείς-στόχοι και γενικά χαρακτηριστικά των συνομιλητών

Σχέδιο κανονισμού σχετικά με τις απογραφές πληθυσμού και στέγασης στην ΕΕ υποβλήθηκε στους «διευθυντές των κοινωνικών στατιστικών» (των εθνικών υπηρεσιών που είναι υπεύθυνες για δραστηριότητες απογραφών) στις 28 Σεπτεμβρίου 2005 καθώς και στην επιτροπή στατιστικού προγράμματος στις 30 Νοεμβρίου 2005. Διεξήχθησαν διεξοδικές διαβουλεύσεις στην ΟΕΕ/ΟΗΕ και στην ΕΕ σχετικά με τα θέματα που θα καλυφθούν από μια απογραφή πληθυσμού και στέγασης σ' αυτή την περιφέρεια. Στις εν λόγω διαβουλεύσεις έλαβαν μέρος πολλοί εμπειρογνώμονες ευρωπαϊκών χωρών. Επιπλέον, η Eurostat διενήργησε μελέτη σκοπιμότητας σχετικά με τα θέματα που θα καλυφθούν και το επίπεδο περιφερειακής λεπτομέρειάς τους. Στο πλαίσιο της μελέτης διεξήχθη έρευνα στις εθνικές στατιστικές υπηρεσίες.

Συνοπτική παρουσίαση των απαντήσεων και τρόπος με τον οποίον ελήφθησαν υπόψη

Η επιτροπή στατιστικού προγράμματος δήλωσε ότι θα υποστηρίξει ενθέρμως το νομοθετικό σχέδιο και την προσέγγισή του. Κατόπιν αιτήματος ορισμένων κρατών μελών της ΕΕ, προστέθηκε στο παράρτημα του κανονισμού πλήρης κατάλογος των θεμάτων που θα καλυφθούν.

- **Συγκέντρωση και χρησιμοποίηση εμπειρογνωμοσύνης**

Σχετικοί επιστημονικοί τομείς/τομείς εμπειρογνωμοσύνης

Μεθοδολογία και τεχνική απογραφών· θέματα και χαρακτηριστικά των απογραφών.

Μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε

Στο πλαίσιο του ευρωπαϊκού στατιστικού συστήματος, είναι ορθή πρακτική να λαμβάνονται στο μέγιστο βαθμό υπόψη οι συστάσεις της συνδιάσκεψης ευρωπαίων στατιστολόγων (ΣΕΣ) για τις απογραφές πληθυσμού και στέγασης (συστάσεις της ΣΕΣ), οι οποίες αντικατοπτρίζουν τις βασικές εθνικές και διεθνείς καθώς και κοινοτικές απαιτήσεις για τα στοιχεία σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση. Οι συστάσεις της ΣΕΣ καθορίζουν τη μεθοδολογία και την τεχνική της διενέργειας απογραφών, καθώς και τα θέματα που πρέπει να περιλαμβάνονται σ' αυτές.

Σύμφωνα με την παρούσα πρόταση, ο κατάλογος των θεμάτων για τις απογραφές στην Ευρωπαϊκή Ένωση είναι συνεκτικός προς τον κατάλογο των συστάσεων της ΣΕΣ. Τα εν λόγω θέματα προσδιορίστηκαν ως ουσιαστικής σημασίας έπειτα από πολλά έτη εμπειριστατικής εργασίας και αφού ζητήθηκε η γνώμη των χρηστών. Τα κράτη μέλη αναγνώρισαν τα στοιχεία, σύμφωνα με τις συστάσεις της ΣΕΣ, ως κατάλληλα για τους εθνικούς σκοπούς τους.

Η πρόταση αναφέρεται ρητά στις συστάσεις της ΣΕΣ για να εξασφαλίσει ότι οι

αποφάσεις θα βασίζονται σε κατάλληλες διαβουλεύσεις και αναθεωρήσεις. Οι συστάσεις καταρτίζονται από μεγάλο αριθμό εμπειρογνομόνων από τους φορείς που είναι υπεύθυνοι για τη διενέργεια απογραφών και ανάλυσης. Οι συστάσεις της ΣΕΣ είναι προϊόν αναλυτικών συζητήσεων και ανταλλαγών απόψεων μέσω διασκέψεων, συνεδριάσεων, ομάδων εργασίας, ομάδων task force και γραπτών διαβουλεύσεων.

Κυριότεροι οργανισμοί/εμπειρογνώμονες που έλαβαν μέρος στις διαβουλεύσεις

Τμήμα στατιστικών των Ηνωμένων Εθνών (ΟΗΕ/ΤΣ), Οικονομική Επιτροπή των Ηνωμένων Εθνών για την Ευρώπη (ΟΗΕ/ΟΕΕ), εθνικές στατιστικές υπηρεσίες.

Συνοπτική παρουσίαση των συμβουλών που διατυπώθηκαν και χρησιμοποιήθηκαν

Η απουσία στοιχείων απογραφής υψηλής ποιότητας σχετικά με τον πληθυσμό της ΕΕ θα μπορούσε να προκαλέσει δυνητικά σοβαρούς κινδύνους με μη αναστρέψιμες συνέπειες για τη χάραξη και την αξιολόγηση πολιτικής, τη διοίκηση και τη χρηματοοικονομική διαχείριση.

Οι συμβουλές που διατυπώθηκαν στις διαβουλεύσεις αντικατοπτρίζονται στις ίδιες τις συστάσεις της ΣΕΣ, καθώς και στα αποτελέσματα της μελέτης σκοπιμότητας στα κράτη μέλη.

Μέσα που χρησιμοποιήθηκαν για τη δημοσιοποίηση των συμβουλών των εμπειρογνομόνων

Η τρέχουσα έκδοση των συστάσεων διατίθεται στον ακόλουθο δικτυακό τόπο: <http://www.unece.org/stats/documents/ece/ces/ge.41/2006/zip.1.e.pdf>

• **Ανάλυση συνεπειών**

Εξετάστηκαν οι ακόλουθες εναλλακτικές δυνατότητες:

Α) Καμία εναρμόνιση των απογραφών πληθυσμού και στέγασης στην ΕΕ: αυτό, μεσοπρόθεσμα, θα σήμαινε τη μη ύπαρξη συνολικών και συγκρίσιμων στοιχείων σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση στην ΕΕ, πράγμα που θα είχε σοβαρές αρνητικές συνέπειες σε νομικό επίπεδο (π.χ. ψηφοφορία με πλειοψηφία, διαρθρωτικά ταμεία) καθώς και σε πολιτικό επίπεδο (π.χ. χάραξη και αξιολόγηση πολιτικής).

Β) Μια «συμφωνία κυρίων» σχετικά με τις απογραφές πληθυσμού και στέγασης στην ΕΕ: αυτό θα οδηγούσε σε χαμηλής ποιότητας στοιχεία σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση στην ΕΕ. Δεν θα μπορούσε να εξασφαλιστεί η συγκρισιμότητα. Επίσης, θα είχε σοβαρές αρνητικές συνέπειες τόσο σε νομικό όσο και σε πολιτικό επίπεδο.

Γ) Μια οδηγία σχετικά με τις απογραφές πληθυσμού και στέγασης στην ΕΕ. Υπάρχει σημαντικός κίνδυνος αποκλίσεων και μεροληψίας όταν οι τεχνικές απαιτήσεις μεταφράζονται σε εθνική νομοθεσία, πράγμα που μπορεί να οδηγήσει σε σημαντική απώλεια συγκρισιμότητας και, ως εκ τούτου, σε σοβαρές αρνητικές συνέπειες τόσο σε νομικό όσο και σε πολιτικό επίπεδο.

Δ) Ευρωπαϊκή νομοθεσία σχετικά με τις απογραφές πληθυσμού και στέγασης στην ΕΕ (κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου + εκτελεστικός κανονισμός της Επιτροπής). Η νομοθεσία θα είναι **προσανατολισμένη στην**

παραγωγή και όχι στις εισροές. Θα αποσαφηνίζει τις αρμοδιότητες και τους ρόλους, καθώς και τις κοινές απαιτήσεις σχετικά με την ποιότητα και τη διαφάνεια των αποτελεσμάτων και των μεθόδων. Έτσι θα εξασφαλιζόταν η διαθεσιμότητα συγκρίσιμων και υψηλής ποιότητας στοιχείων σχετικά με τον πληθυσμό στην ΕΕ. Θα μπορούσαν να εκπληρωθούν οι υποχρεώσεις τόσο σε νομικό όσο και σε πολιτικό επίπεδο.

Ε) Ευρωπαϊκή νομοθεσία σχετικά με τις απογραφές πληθυσμού και στέγασης στην ΕΕ (κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου + εκτελεστικός κανονισμός της Επιτροπής). Η νομοθεσία θα είναι **προσανατολισμένη στις εισροές**. Θα καθορίζει λεπτομερώς ποιες πηγές στοιχείων πρέπει να χρησιμοποιούν τα κράτη μέλη (ερωτηματολόγια, μητρώα κ.λπ.) και πώς πρέπει να προκύπτουν τα απαιτούμενα στοιχεία από τις εν λόγω πηγές. Η επιβάρυνση που συνδέεται με αυτή την προσέγγιση είναι δυνητικά τεράστια. Τα κράτη μέλη πρέπει να αναπροσαρμόσουν όλα τα μητρώα που χρησιμοποιούνται στην απογραφή, ιδίως όλα τα μητρώα σχετικά με τα πρόσωπα και τη στέγαση. Πολλοί μόνιμοι κάτοικοι θα πρέπει, ενδεχομένως, να συμπληρώσουν ερωτηματολόγια τα οποία είναι πιθανόν να συνεπάγονται εκτενή επιτόπια εργασία για τις υπηρεσίες που είναι αρμόδιες για την απογραφή και για τα άτομα που παίρνουν τις συνεντεύξεις. Οι δημοσιονομικές επιπτώσεις μιας παρέμβασης της ΕΕ θα ήταν σημαντικές στο πλαίσιο των εθνικών προϋπολογισμών.

Η προτιμότερη εναλλακτική δυνατότητα είναι η Δ. Αυτή μπορεί να εγγυηθεί αποτελέσματα απογραφής που να είναι αξιόπιστα, διαφανή και επαρκώς συγκρίσιμα. Η νομοθεσία θα είναι προσανατολισμένη στις εκροές και όχι στις εισροές, αφήνοντας στα κράτη μέλη να επιλέξουν τις πηγές στοιχείων που θα χρησιμοποιήσουν και τον τρόπο με τον οποίο θα οδηγηθούν στα αποτελέσματα. Μολονότι τα κράτη μέλη είναι ελεύθερα να επιλέξουν τον τρόπο που θεωρούν καλύτερο για τη διενέργεια των απογραφών στη χώρα τους, η ποιότητα, και ιδίως η συγκρισιμότητα, θα διασφαλιστεί επαρκώς, επειδή η νομοθεσία θα υποχρεώνει τα κράτη μέλη να τηρούν τα βασικά πρότυπα και τις ειδικές ποιοτικές απαιτήσεις. Η μεθοδολογία και η τεχνική που χρησιμοποιούνται θα πρέπει να περιγράφονται με σαφήνεια, προκειμένου να εξασφαλιστεί διαφάνεια όσον αφορά τη διαδικασία και τα αποτελέσματα των απογραφών που διενεργούνται στα κράτη μέλη.

Η εναλλακτική δυνατότητα Δ ελαχιστοποιεί την πρόσθετη επιβάρυνση που προκύπτει από την παρέμβαση σε επίπεδο ΕΕ. Η επιβάρυνση περιορίζεται σε ό,τι είναι αναγκαίο για την υποβολή εκθέσεων σχετικά με τα συμφωνηθέντα θέματα και την τήρηση των κοινών ποιοτικών κριτηρίων, ενώ, σε κάποιο βαθμό, η επιβάρυνση αφορά και τις Στατιστικές Υπηρεσίες (σύνταξη εκθέσεων σχετικά με την ποιότητα και παροχή μεταδεδομένων και άλλων επεξηγηματικών εγγράφων).

3) ΝΟΜΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΗΣ ΠΡΟΤΑΣΗΣ

- **Συνοπτική παρουσίαση της προτεινόμενης δράσης**

Η πρόταση αποσαφηνίζει τις αρμοδιότητες και τους ρόλους στη δεκαετή παροχή πλήρων στοιχείων σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση, καθώς και τις κοινές απαιτήσεις σχετικά με την ποιότητα και τη διαφάνεια των αποτελεσμάτων και των μεθόδων. Δίνει στα κράτη μέλη την ελευθερία να παράγουν τα αναγκαία στοιχεία με τον τρόπο που θεωρεί το καθένα καλύτερο, καθώς και να επιλέξουν την πηγή από την

οποία επιθυμούν να αντλήσουν τα στοιχεία. Παράλληλα, η πρόταση εγγυάται την ποιότητα των στοιχείων, κυρίως δε τη συγκρισιμότητα σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Στην ουσία, η προσέγγιση δεν είναι προσανατολισμένη στις εισροές, αλλά στην παραγωγή.

- **Νομική βάση**

Το άρθρο 285 της συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας παρέχει τη νομική βάση για τις κοινοτικές στατιστικές. Το Συμβούλιο, αποφασίζοντας με τη διαδικασία της συναπόφασης, θεσπίζει μέτρα για την παραγωγή στατιστικών, εφόσον τούτο απαιτείται για την επιτέλεση των δραστηριοτήτων της Κοινότητας. Το άρθρο αυτό καθορίζει τις προϋποθέσεις που αφορούν την παραγωγή κοινοτικών στατιστικών και απαιτεί τη συμμόρφωση με τα πρότυπα της αμεροληψίας, της αξιοπιστίας, της αντικειμενικότητας, της επιστημονικής ανεξαρτησίας, της σχέσης κόστους/αποτελεσματικότητας και του στατιστικού απορρήτου.

- **Αρχή της επικουρικότητας**

Η αρχή της επικουρικότητας εφαρμόζεται στο μέτρο που η πρόταση δεν εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα της Κοινότητας.

Οι στόχοι της πρότασης δεν είναι δυνατόν να επιτευχθούν σε ικανοποιητικό βαθμό από τα κράτη μέλη για τους ακόλουθους λόγους:

Μια βασική μέριμνα σχετικά με την ποιότητα όλων των στατιστικών στοιχείων αφορά τη συγκρισιμότητα. Δεδομένου ότι τα στοιχεία σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση χρησιμοποιούνται στην κατάρτιση της ευρωπαϊκής νομοθεσίας, στην αξιολόγηση των ευρωπαϊκών πολιτικών ή/και στη σύγκριση των αποτελεσμάτων των εθνικών πολιτικών σε ευρωπαϊκό επίπεδο, είναι πολύ σημαντικό να είναι τα οικεία στοιχεία συγκρίσιμα σε ευρωπαϊκό επίπεδο. Τα κράτη μέλη δεν μπορούν να το επιτύχουν στον αναγκαίο βαθμό χωρίς ένα σαφές ευρωπαϊκό πλαίσιο, δηλαδή μια ευρωπαϊκή νομοθεσία η οποία θα καθορίζει κοινά στατιστικά χαρακτηριστικά και ποιοτικές απαιτήσεις. Επιπλέον, η διαφάνεια της μεθοδολογίας και της τεχνικής που χρησιμοποιούνται για τις απογραφές στις διάφορες χώρες αποτελεί προϋπόθεση για την επίτευξη της συγκρισιμότητας. Η διαφάνεια, με τη σειρά της, απαιτεί ευρωπαϊκή νομοθεσία και διαρθρωμένη συνεργασία, με βάση την εν λόγω νομοθεσία, μεταξύ των αρμόδιων στατιστικών υπηρεσιών τόσο σε εθνικό όσο και σε ευρωπαϊκό επίπεδο.

Η εμπειρία από το παρελθόν καταδεικνύει σαφώς ότι μια άτυπη συμφωνία χωρίς συμφωνημένο, σαφές και εποπτευόμενο πλαίσιο, δεν οδηγεί στην παραγωγή στατιστικών της ποιότητας που θα απαιτείται στο μέλλον.

Η δράση σε κοινοτικό επίπεδο θα συμβάλει σε μεγαλύτερο βαθμό στην επιτυχία των στόχων της πρότασης για τους ακόλουθους λόγους:

Η προτεινόμενη νομοθεσία της ΕΕ χρειάζεται προκειμένου να εγγραφεί την ποιότητα, και κυρίως τη συγκρισιμότητα. Ο κανονισμός προσδιορίζει κοινές απαιτήσεις για την εξασφάλιση των ανωτέρω καθώς και διαφάνειας όσον αφορά τη μεθοδολογία και την τεχνική που χρησιμοποιούνται στα κράτη μέλη:

- Τα κράτη μέλη υποχρεούνται να εξασφαλίσουν την ποιότητα των διαβιβαζόμενων στοιχείων και μεταδεδομένων και το ότι οι επιλεγμένες πηγές στοιχείων και η

επιλεγείσα μεθοδολογία θα πληρούν, στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό, τα ουσιώδη χαρακτηριστικά των απογραφών πληθυσμού και στέγασης, ιδίως δε την ατομική καταμέτρηση, τον ταυτόχρονο χαρακτήρα, τον καθολικό χαρακτήρα εντός καθορισμένου εδάφους, τη διαθεσιμότητα στοιχείων σχετικά με μικρές περιοχές και την καθορισμένη περιοδικότητα.

- Τα κράτη μέλη οφείλουν να υποβάλουν έκθεση σχετικά με τις πηγές των στοιχείων που χρησιμοποίησαν για την εκπλήρωση των υποχρεώσεών τους, να εξηγήσουν τους λόγους επιλογής των εν λόγω πηγών και τον τρόπο με τον οποίο η επιλογή των πηγών των στοιχείων ενδέχεται να επηρεάσει τα παραγόμενα αποτελέσματα. Πρέπει να υποβάλλουν έκθεση σχετικά με το βαθμό στον οποίο οι επιλεγείσες πηγές στοιχείων και η επιλεγείσα μεθοδολογία πληρούν τα ουσιώδη χαρακτηριστικά των απογραφών πληθυσμού και στέγασης.

- Για όλες τις χώρες, τα κεντρικά θέματα που θα καλυφθούν θα είναι τα ίδια.

- Για όλες τις χώρες, η ημερομηνία στην οποία αναφέρονται τα στοιχεία τους πρέπει να αφορά το ίδιο ημερολογιακό έτος.

- Τα στοιχεία πρέπει να διαβιβάζονται εντός 24 μηνών από το πέρας του έτους αναφοράς, με το τεχνικό μορφότυπο που απαιτείται από την Επιτροπή (Eurostat).

- Ο πληθυσμός καλύπτει όλα τα άτομα που έχουν τη συνήθη κατοικία τους στη χώρα. Ο κανονισμός ορίζει αυτή την έννοια.

- Ο κανονισμός ορίζει τις έννοιες «εθνικός(-ή,-ό)» και «περιφερειακός(-ή,-ό)».

- Ο κανονισμός περιορίζεται στον καθορισμό κοινών απαιτήσεων και αφήνει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να εκπληρώσουν τις εν λόγω απαιτήσεις με τον τρόπο που κρίνουν καλύτερο στη χώρα τους.

4) ΔΗΜΟΣΙΟΝΟΜΙΚΕΣ ΕΠΙΠΤΩΣΕΙΣ

Η πρόταση δεν έχει επιπτώσεις για τον κοινοτικό προϋπολογισμό.

5) ΣΥΜΠΛΗΡΩΜΑΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

• Απλούστευση

Η πρόταση προβλέπει την απλούστευση των διοικητικών διαδικασιών για τις δημόσιες αρχές (σε επίπεδο ΕΕ ή σε εθνικό επίπεδο).

Οι κοινές απαιτήσεις που καθορίζονται στο σχέδιο κανονισμού έχει αναγνωριστεί ότι αντιπροσωπεύουν εφικτές λύσεις και παρέχουν σαφή προσανατολισμό στις εθνικές υπηρεσίες που διενεργούν την απογραφή. Η απουσία εκ των υστέρων εναρμόνισης του στατιστικού αποτελέσματος όσον αφορά τους ορισμούς και τις έννοιες απλουστεύει τις διοικητικές διαδικασίες στις στατιστικές υπηρεσίες.

• Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος

Η προτεινόμενη πράξη αφορά θέμα του ΕΟΧ και πρέπει, κατά συνέπεια, να καλύπτει

και τον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο.

6) ΧΑΡΤΗΣ ΠΟΡΕΙΑΣ

Είναι δύσκολο να προταθεί σήμερα λεπτομερής χάρτης πορείας για την έκδοση του κανονισμού και των μέτρων εφαρμογής του, δεδομένου ότι οι μελλοντικές δραστηριότητες εξαρτώνται από το αποτέλεσμα των εν εξελίξει διαπραγματεύσεων στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, στο Συμβούλιο και στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο και από το πόσο γρήγορα θα εκδοθεί επίσημα ο κανονισμός. Εντούτοις, ένα πιθανό χρονοδιάγραμμα θα μπορούσε να είναι το ακόλουθο (το οποίο θα μπορούσε να τροποποιηθεί ανάλογα με την ημερομηνία έναρξης ισχύος του κανονισμού):

Δεύτερο εξάμηνο του 2006

Το σχέδιο κανονισμού αποτέλεσε αντικείμενο διυπηρεσιακών διαβουλεύσεων στους κόλπους της Ευρωπαϊκής Επιτροπής. Μετάφραση της επίσημης νομοθετικής πρότασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής σε όλες τις επίσημες γλώσσες της ΕΕ.

Πρώτο εξάμηνο του 2007

Υποβολή σχεδίου πρότασης στην ολομέλεια των Επιτρόπων για επίσημη έγκριση. Υποβολή της επίσημης νομοθετικής πρότασης της Ευρωπαϊκής Επιτροπής για πρώτη ανάγνωση στο Συμβούλιο της ΕΕ.

Δεύτερο εξάμηνο του 2006/όλο το 2007

Συνεδριάσεις Task force σχετικά με τα τεχνικά θέματα που σχετίζονται με τον κανονισμό. Προδιαγραφές πλέον των συστάσεων ΟΕΕ/ΟΗΕ-Eurostat για τις απογραφές. Κατάρτιση εκτελεστικού κανονισμού της Επιτροπής.

Πρόταση

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΥ ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟΥ ΚΑΙ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

σχετικά με τις απογραφές πληθυσμού και στέγασης

(Κείμενο που παρουσιάζει ενδιαφέρον για τον ΕΟΧ)

ΤΟ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ ΚΑΙ ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 285 παράγραφος 1,

την πρόταση της Επιτροπής¹,

Κατόπιν διαβούλευσης με την επιτροπή στατιστικού προγράμματος (ΕΣΠ), η οποία συστάθηκε με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ του Συμβουλίου²,

Αποφασίζοντας σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 251 της Συνθήκης³,

Εκτιμώντας τα ακόλουθα:

- (1) Η Επιτροπή πρέπει να έχει στη διάθεση της επαρκώς αξιόπιστα, λεπτομερή και συγκρίσιμα στοιχεία σχετικά με τον πληθυσμό και τα νοικοκυριά προκειμένου να εκτελέσει τα καθήκοντα που της έχουν ανατεθεί, ιδίως βάσει των άρθρων 2 και 3 της Συνθήκης. Πρέπει να εξασφαλιστεί επαρκής συγκρισιμότητα σε κοινοτικό επίπεδο όσον αφορά τη μεθοδολογία, τους ορισμούς και το πρόγραμμα των στατιστικών στοιχείων και μεταδεδομένων.
- (2) Απαιτούνται περιοδικά στατιστικά στοιχεία σχετικά με τον πληθυσμό και τα κύρια οικογενειακά, κοινωνικά, οικονομικά και στεγαστικά χαρακτηριστικά των ατόμων για τη μελέτη και τη χάραξη της περιφερειακής και κοινωνικής πολιτικής που επηρεάζει ιδιαίτερους τομείς της Κοινότητας.
- (3) Προκειμένου να γίνει κατά το δυνατόν ορθότερη χρήση των στοιχείων στην πραγματοποίηση συγκρίσεων μεταξύ των κρατών μελών, τα εν λόγω στοιχεία πρέπει να αναφέρονται σε ένα συγκεκριμένο έτος το οποίο πρέπει να καθοριστεί.

¹ ΕΕ C [...] της [...], σ. [...].

² ΕΕ L 181 της 28.6.1989, σ. 47.

³ ΕΕ C [...] της [...], σ. [...].

- (4) Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 322/97 του Συμβουλίου της 17ης Φεβρουαρίου 1997 σχετικά με τις κοινωνικές στατιστικές⁴, ο οποίος αποτελεί το πλαίσιο αναφοράς για τις διατάξεις του παρόντος κανονισμού, απαιτείται η συλλογή στατιστικών στοιχείων να συμμορφώνεται προς τα πρότυπα αμεροληψίας, αξιοπιστίας, αντικειμενικότητας, επιστημονικής ανεξαρτησίας, σχέσης κόστους-αποτελεσματικότητας και στατιστικού απορρήτου.
- (5) Για την παραγωγή και τη διάδοση κοινοτικών στατιστικών στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, οι εθνικές στατιστικές υπηρεσίες και η στατιστική υπηρεσία της Κοινότητας λαμβάνουν υπόψη τις αρχές που καθορίζονται στον κώδικα ορθής πρακτικής για τις ευρωπαϊκές στατιστικές, ο οποίος εγκρίθηκε από την επιτροπή στατιστικού προγράμματος στις 24 Φεβρουαρίου 2005 και επισυνάφθηκε στη σύσταση της Επιτροπής σχετικά με την ανεξαρτησία, την ακεραιότητα και την υπευθυνότητα των εθνικών και κοινοτικών στατιστικών αρχών⁵.
- (6) Δεδομένου ότι οι στόχοι της δράσης που θα αναληφθεί, ιδίως δε η συλλογή και η κατάρτιση συγκρίσιμων και πλήρων κοινοτικών στατιστικών σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση, δεν μπορούν να επιτευχθούν επαρκώς από τα κράτη μέλη λόγω της απουσίας κοινών στατιστικών χαρακτηριστικών και ποιοτικών απαιτήσεων, καθώς και λόγω της έλλειψης μεθοδολογικής διαφάνειας και επειδή, ως εκ τούτου, λόγω ενός κοινού στατιστικού πλαισίου, μπορούν να επιτευχθούν καλύτερα σε κοινοτικό επίπεδο, η Κοινότητα μπορεί να θεσπίσει μέτρα, σύμφωνα με την αρχή της επικουρικότητας όπως ορίζεται στο άρθρο 5 της Συνθήκης. Σύμφωνα με την αρχή της αναλογικότητας, όπως ορίζεται στο ίδιο άρθρο, ο παρών κανονισμός σχετικά με τις απογραφές πληθυσμού και στέγασης δεν υπερβαίνει τα αναγκαία για την επίτευξη των στόχων αυτών όρια.
- (7) Τα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με την απόφαση 1999/468/ΕΚ του Συμβουλίου της 28ης Ιουνίου 1999 για τον καθορισμό των όρων άσκησης των εκτελεστικών αρμοδιοτήτων που ανατίθενται στην Επιτροπή⁶.
- (8) Ειδικότερα, πρέπει να εξουσιοδοτηθεί η Επιτροπή να θεσπίσει τους όρους για την αναπροσαρμογή των ορισμών, την καθιέρωση των περαιτέρω ετών αναφοράς και τη θέσπιση του προγράμματος των στατιστικών στοιχείων και μεταδεδομένων. Καθόσον τα μέτρα αυτά είναι γενικής εμβέλειας και αφορούν την τροποποίηση μη ουσιαστικών στοιχείων του παρόντος κανονισμού, πρέπει να εγκριθούν σύμφωνα με την κανονιστική διαδικασία με έλεγχο, η οποία προβλέπεται στο άρθρο 5α της απόφασης 1999/468/ΕΚ,

⁴ ΕΕ L 52 της 22.2.1997, σ. 1. Κανονισμός όπως τροποποιήθηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1882/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου (ΕΕ L 284 της 31.10.2003, σ.1).

⁵ COM(2005) 217 τελικό.

⁶ ΕΕ L 184 της 17.7.1999, σ. 23. Απόφαση όπως τροποποιήθηκε με την απόφαση 2006/512/ΕΚ (ΕΕ L 200 της 22.7.2006, σ. 11).

ΕΞΕΔΩΣΑΝ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Αντικείμενο

Ο παρών κανονισμός θεσπίζει κοινούς κανόνες για τη δεκαετή παροχή πλήρων στοιχείων σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση.

Άρθρο 2

Ορισμοί

1. Για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού, ισχύουν οι ακόλουθοι ορισμοί:
 - α) «πληθυσμός»: ο εθνικός και περιφερειακός πληθυσμός στη συνήθη κατοικία του κατά την ημερομηνία αναφοράς που αναφέρεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2·
 - β) «στέγαση»: μονάδες και κτίρια στέγασης καθώς και η σχέση μεταξύ του πληθυσμού και των οικιστικών περιοχών σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο κατά την ημερομηνία αναφοράς. «Κτίρια»: τα κτίρια τα οποία πράγματι ή εν δυνάμει περιλαμβάνουν μονάδες στέγασης·
 - γ) «συνήθης διαμονή»: ο τόπος στον οποίο ένα άτομο περνά συνήθως τις καθημερινές ώρες ανάπαυσης, ανεξάρτητα από την περιστασιακή απουσία του για λόγους αναψυχής, διακοπών, επισκέψεων σε φίλους και συγγενείς, εργασίας, ιατρικής περίθαλψης ή θρησκευτικού προσκυνήματος· ή, εάν το στοιχείο αυτό δεν είναι διαθέσιμο, ο τόπος νόμιμης ή δηλωθείσας κατοικίας·
 - δ) «ημερομηνία αναφοράς»: η ημερομηνία στην οποία αναφέρονται τα στοιχεία του αντίστοιχου κράτους μέλους, σύμφωνα με το άρθρο 5 παράγραφος 2 του παρόντος κανονισμού·
 - ε) «εθνικός(-ή,-ό)»: στην επικράτεια των κρατών μελών·
 - στ) «περιφερειακός(-ή,-ό)»: στα NUTS επίπεδο 1, NUTS επίπεδο 2 και NUTS επίπεδο 3, όπως ορίζονται στην ονοματολογία των εδαφικών στατιστικών μονάδων (NUTS), η οποία θεσπίστηκε με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1059/2003 του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου⁷, στην έκδοση που ίσχυε κατά την ημερομηνία αναφοράς, καθώς και στο επίπεδο 2 των τοπικών διοικητικών μονάδων (LAU επίπεδο 2)·
 - ζ) «ουσιώδη χαρακτηριστικά των απογραφών πληθυσμού και στέγασης»: ατομική καταμέτρηση, ταυτόχρονος χαρακτήρας, καθολικός χαρακτήρας εντός καθορισμένου εδάφους, διαθεσιμότητα στοιχείων σχετικά με μικρές περιοχές και καθορισμένη περιοδικότητα·

⁷ ΕΕ L 154 της 21.6.2003, σ. 1.

η) «ανώνυμα μικροδεδομένα»: ατομικά στατιστικά μητρώα τα οποία έχουν τροποποιηθεί προκειμένου να ελαχιστοποιηθεί, σύμφωνα με την τρέχουσα βέλτιστη πρακτική, ο κίνδυνος αναγνώρισης των στατιστικών μονάδων με τις οποίες σχετίζονται.

2. Όπου απαιτείται, η Επιτροπή μπορεί να αναπροσαρμόσει τους ορισμούς της παραγράφου 1, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3.

Άρθρο 3

Υποβολή στοιχείων

Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή (Eurostat) στοιχεία σχετικά με τον πληθυσμό και τη στέγαση τα οποία καλύπτουν καθορισμένα δημογραφικά, κοινωνικά, οικονομικά και στεγαστικά χαρακτηριστικά ατόμων, οικογενειών, νοικοκυριών, μονάδων και κτιρίων στέγασης σε εθνικό και περιφερειακό επίπεδο, όπως παρατίθενται στο παράρτημα.

Άρθρο 4

Πηγές στοιχείων και ποιότητα

1. Οι στατιστικές των κρατών μελών μπορούν να βασίζονται σε διάφορες πηγές στοιχείων, ιδίως δε στις ακόλουθες:

α) συμβατική απογραφή·

β) απογραφή βάσει μητρώων·

γ) συνδυασμός συμβατικής απογραφής και δειγματοληπτικής έρευνας·

δ) συνδυασμός απογραφής βάσει μητρώων και δειγματοληπτικής έρευνας·

ε) συνδυασμός απογραφής βάσει μητρώων και συμβατικής απογραφής·

στ) κατάλληλη έρευνα με εναλλασσόμενα δείγματα (κυλιόμενη απογραφή).

2. Τα κράτη μέλη εξασφαλίζουν ότι οι πηγές των στοιχείων και η μεθοδολογία που χρησιμοποιήθηκε προκειμένου να επιτευχθεί συμμόρφωση με τις απαιτήσεις του παρόντος κανονισμού πληρούν τα ουσιώδη χαρακτηριστικά των απογραφών πληθυσμού και στέγασης, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1, στο μέγιστο δυνατό βαθμό.

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν όλα τα αναγκαία μέτρα για την εξασφάλιση της ποιότητας των διαβιβαζόμενων στοιχείων και μεταδεδομένων. Η Επιτροπή (Eurostat), σε συνεργασία με τις αρμόδιες αρχές των κρατών μελών και τους διεθνείς οργανισμούς, παρέχουν μεθοδολογικές συστάσεις και απαιτήσεις με σκοπό να διασφαλίσουν την ποιότητα των παραγόμενων στοιχείων και μεταδεδομένων, ιδίως δε τις συστάσεις της συνδιάσκεψης ευρωπαϊών στατιστικολόγων για τις απογραφές πληθυσμού και στέγασης.

4. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή (Eurostat) έκθεση σχετικά με τις πηγές στοιχείων που χρησιμοποίησαν, τους λόγους για τους οποίους επέλεξαν τις συγκεκριμένες πηγές και τον αντίκτυπο των επιλεγμένων πηγών στοιχείων στην ποιότητα των στατιστικών

(έκθεση σχετικά με την ποιότητα). Σ' αυτό το πλαίσιο, τα κράτη μέλη αναφέρουν το βαθμό στον οποίο οι επιλεγείσες πηγές στοιχείων και η επιλεγείσα μεθοδολογία πληρούν τα ουσιώδη χαρακτηριστικά των απογραφών πληθυσμού και στέγασης, όπως ορίζονται στο άρθρο 2 παράγραφος 1.

5. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν πάραυτα την Επιτροπή (Eurostat) σχετικά με τις αναθεωρήσεις και διορθώσεις των στατιστικών που παρέχουν σύμφωνα με τον παρόντα κανονισμό καθώς και για οποιαδήποτε αλλαγή στις μεθόδους και στις πηγές στοιχείων που χρησιμοποιήθηκαν.

6. Η Επιτροπή καθορίζει το περιεχόμενο της έκθεσης σχετικά με την ποιότητα καθώς και τα ποιοτικά κριτήρια για την παραγωγή και τη διάδοση των στοιχείων σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3.

Άρθρο 5

Διαβίβαση των στοιχείων

1. Τα κράτη μέλη παρέχουν στην Επιτροπή (Eurostat) επικυρωμένα στοιχεία και μεταδεδομένα, όπως καθορίζεται στον παρόντα κανονισμό, κυρίως στην αρχή κάθε δεκαετίας.

2. Κάθε κράτος μέλος καθορίζει μια ημερομηνία στην οποία αναφέρονται τα στοιχεία του (ημερομηνία αναφοράς). Η εν λόγω ημερομηνία αναφοράς πρέπει να βρίσκεται εντός έτους το οποίο καθορίζεται με βάση τον παρόντα κανονισμό (έτος αναφοράς). Το πρώτο έτος αναφοράς είναι το 2011. Η Επιτροπή καθορίζει τα επόμενα έτη αναφοράς σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3.

3. Τα στοιχεία διαβιβάζονται εντός 24 μηνών από το πέρας του έτους αναφοράς.

4. Η Επιτροπή θεσπίζει πρόγραμμα των στατιστικών στοιχείων και μεταδεδομένων που πρέπει να διαβιβαστούν, βάσει των απαιτήσεων συλλογής στοιχείων, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3. Τα θέματα που πρέπει να καλυφθούν στο πλαίσιο του εν λόγω κανονισμού για ένα συγκεκριμένο γεωγραφικό επίπεδο δεν μπορούν να υπερβαίνουν εκείνα που απαριθμούνται στο παράρτημα για το εν λόγω γεωγραφικό επίπεδο.

5. Το πρόγραμμα των στατιστικών στοιχείων μπορεί να περιλαμβάνει, πλέον των συγκεντρωτικών στοιχείων (υπό μορφήν πινακοποιημένου προγράμματος), δείγμα ανώνυμων μικροδεδομένων.

6. Τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή (Eurostat) τα επικυρωμένα στοιχεία και μεταδεδομένα σε ηλεκτρονική μορφή. Η Επιτροπή θεσπίζει το κατάλληλο τεχνικό μορφότυπο που πρέπει να χρησιμοποιηθεί για τη διαβίβαση των απαιτούμενων στοιχείων, σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2.

7. Σε περίπτωση αναθεωρήσεων ή διορθώσεων σύμφωνα με το άρθρο 4 παράγραφος 5 του παρόντος κανονισμού, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν πάραυτα τα τροποποιημένα στοιχεία στην Επιτροπή (Eurostat).

Άρθρο 6

Εκτελεστικά μέτρα

1. Τα ακόλουθα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 2:
 - α) θέσπιση του κατάλληλου τεχνικού μορφοτύπου, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6.
2. Τα ακόλουθα αναγκαία μέτρα για την εκτέλεση του παρόντος κανονισμού θεσπίζονται σύμφωνα με τη διαδικασία που αναφέρεται στο άρθρο 7 παράγραφος 3:
 - α) αναπροσαρμογή των ορισμών, όπως προβλέπεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2.
 - β) ορισμός του περιεχομένου της έκθεσης σχετικά με την ποιότητα, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 6.
 - γ) ορισμός των ποιοτικών κριτηρίων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 4 παράγραφος 6.
 - δ) τα έτη αναφοράς, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 2.
 - ε) θέσπιση του προγράμματος των στατιστικών στοιχείων και μεταδεδομένων, όπως προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 4.
3. Πρέπει να ληφθεί υπόψη η αρχή ότι τα οφέλη της επικαιροποίησης πρέπει να αντισταθμίζουν το κόστος της, καθώς και η αρχή ότι το πρόσθετο κόστος και επιβάρυνση δεν υπερβαίνουν ένα εύλογο όριο.

Άρθρο 7

Επιτροπή

1. Η Επιτροπή επικουρείται από την επιτροπή στατιστικού προγράμματος, η οποία έχει συσταθεί με την απόφαση 89/382/ΕΟΚ, Ευρατόμ.
2. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται τα άρθρα 5 και 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 της εν λόγω απόφασης. Η περίοδος που προβλέπεται στο άρθρο 5 παράγραφος 6 της απόφασης 1999/468/ΕΚ ορίζεται σε τρεις μήνες.
3. Όταν γίνεται παραπομπή στην παρούσα παράγραφο, εφαρμόζονται το άρθρο 5α παράγραφοι 1 έως 4 και το άρθρο 7 της απόφασης 1999/468/ΕΚ, τηρουμένων των διατάξεων του άρθρου 8 αυτής.
4. Η επιτροπή θεσπίζει τον εσωτερικό της κανονισμό.

Άρθρο 8

Έναρξη ισχύος

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή ημέρα από τη δημοσίευσή του στην *Επίσημη Εφημερίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης*.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες,

*Για το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο
ο πρόεδρος*

*Για το Συμβούλιο
ο πρόεδρος*

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Θέματα που καλύπτονται στην απογραφή πληθυσμού και στέγας

1 Θέματα σχετικά με τον πληθυσμό

1.1 Υποχρεωτικά θέματα για τα γεωγραφικά επίπεδα: NUTS 3, LAU 2

1.1.1 Μη παράγωγα θέματα

- Τόπος συνήθους διαμονής
- Φύλο
- Ηλικία
- Νόμιμη οικογενειακή κατάσταση
- Χώρα/τόπος γέννησης
- Χώρα ιθαγένειας
- Προηγούμενος τόπος συνήθους κατοικίας και ημερομηνία άφιξης στον τρέχοντα τόπο ή Τόπος συνήθους κατοικίας ένα έτος πριν από την απογραφή
- Σχέσεις μεταξύ των μελών του νοικοκυριού

1.1.2 Παράγωγα θέματα

- Συνολικός πληθυσμός
- Τόπος
- Κατάσταση νοικοκυριού
- Κατάσταση οικογένειας
- Τύπος οικογενειακού πυρήνα
- Μέγεθος οικογενειακού πυρήνα
- Τύπος ιδιωτικού νοικοκυριού
- Μέγεθος ιδιωτικού νοικοκυριού

1.2 Υποχρεωτικά θέματα για τα γεωγραφικά επίπεδα: Εθνικό επίπεδο, NUTS 1, NUTS 2

1.2.1 Μη παράγωγα θέματα

- Τόπος συνήθους διαμονής
- Τόπος του χώρου εργασίας
- Φύλο
- Ηλικία
- Νόμιμη οικογενειακή κατάσταση

- Κατάσταση τρέχουσας δραστηριότητας
- Επάγγελμα
- Τομέας (κλάδος οικονομικής δραστηριότητας)
- Καθεστώς απασχόλησης
- Μορφωτικό επίπεδο
- Χώρα/τόπος γέννησης
- Χώρα ιθαγένειας
- Ενδεχόμενη διαμονή στο εξωτερικό και έτος άφιξης στη χώρα
- Προηγούμενος τόπος συνήθους κατοικίας και ημερομηνία άφιξης στον τρέχοντα τόπο ή Τόπος συνήθους κατοικίας ένα έτος πριν από την απογραφή
- Σχέσεις μεταξύ των μελών του νοικοκυριού
- Ιδιοκτησιακό καθεστώς στέγασης των νοικοκυριών

1.2.2 Παράγωγα θέματα

- Συνολικός πληθυσμός
- Τόπος
- Κατάσταση νοικοκυριού
- Κατάσταση οικογένειας
- Τύπος οικογενειακού πυρήνα
- Μέγεθος οικογενειακού πυρήνα
- Τύπος ιδιωτικού νοικοκυριού
- Μέγεθος ιδιωτικού νοικοκυριού

1.3 Συνιστώμενα θέματα για τα γεωγραφικά επίπεδα:

Εθνικό επίπεδο, NUTS 1, NUTS 2, NUTS 3, LAU 2

1.3.1 Συνιστάται στα κράτη μέλη να αναφέρονται σε όλα τα θέματα που είναι υποχρεωτικά για το περιφερειακό επίπεδο NUTS 2 και σε όλα τα αναλυτικότερα περιφερειακά επίπεδα, μέχρι το αναλυτικότερο διαθέσιμο περιφερειακό επίπεδο.

1.3.2 Μη παράγωγα θέματα

- Τόπος σχολείου, κολεγίου ή πανεπιστημίου
- Τρόπος μετάβασης στην εργασία
- Τρόπος μετάβασης στο σχολείο, κολέγιο ή πανεπιστήμιο
- Διανυόμενη απόσταση μέχρι την εργασία και απαιτούμενος χρόνος
- Διανυόμενη απόσταση μέχρι το σχολείο, το κολέγιο ή το πανεπιστήμιο και απαιτούμενος χρόνος
- De facto οικογενειακή κατάσταση

- Συνολικός αριθμός τέκνων που γεννήθηκαν ζωντανά
- Ημερομηνία(-ες) νόμιμου(-ων) γάμου(-ων) γυναικών που είναι ή υπήρξαν έγγαμες: (i) πρώτος γάμος και (ii) τρέχων γάμος
- Ημερομηνία(-ες) έναρξης συμβίωσης γυναικών που συμβιώνουν ή έχουν συμβιώσει: (i) πρώτη συμβίωση και (ii) τρέχουσα συμβίωση
- Καθεστώς συνήθους δραστηριότητας
- Πάροχοι άμισθων υπηρεσιών, εθελοντές
- Τύπος τομέα (θεσμική μονάδα)
- Άτυπη απασχόληση
- Τύπος του χώρου εργασίας
- Συνήθης χρόνος εργασίας
- Υποαπασχόληση σχετιζόμενη με το χρόνο
- Διάρκεια ανεργίας
- Αριθμός ατόμων που εργάζονται στην τοπική μονάδα της επιχείρησης
- Κύρια πηγή βιοπορισμού
- Εισόδημα
- Επίπεδο σπουδών
- Τομέας σπουδών
- Σχολική παρακολούθηση
- Γραμματικές γνώσεις
- Γνώσεις ηλεκτρονικών υπολογιστών
- Χώρα προηγούμενης συνήθους διαμονής στο εξωτερικό
- Συνολική διάρκεια διαμονής στη χώρα
- Τόπος συνήθους κατοικίας πέντε έτη πριν από την απογραφή
- Λόγος μετανάστευσης
- Χώρα γέννησης των γονέων
- Απόκτηση ιθαγένειας
- Εθνότητα
- Γλώσσα
- Θρησκεία
- Κατάσταση αναπηρίας
- Ατομική κατοίκηση ή συγκατοίκηση
- Μίσθωμα
- Διαρκή καταναλωτικά αγαθά που χρησιμοποιεί το νοικοκυριό
- Αριθμός αυτοκινήτων που διαθέτει προς χρήση το νοικοκυριό
- Διαθεσιμότητα χώρου στάθμευσης

- Συνδέσεις τηλεφώνου και Διαδικτύου
- Γεωργική παραγωγή για ίδιο λογαριασμό (σε επίπεδο νοικοκυριού)
- Χαρακτηριστικά όλων των γεωργικών εργασιών κατά τη διάρκεια του περασμένου έτους (σε ατομικό επίπεδο)

1.3.3 Παράγωγα θέματα

- Αστικές και αγροτικές περιοχές
- Κοινωνικοοικονομικές ομάδες
- Άτομα με αλλοδαπό/εθνικό ιστορικό
- Πληθυσμιακές ομάδες σχετικές με διεθνή μετανάστευση
- Πληθυσμός με προσφυγικό ιστορικό
- Εσωτερικώς εκτοπισθέντα άτομα
- Συμβιώσεις του ιδίου φύλου
- Διευρυμένη κατάσταση οικογένειας
- Τύπος ανασυντεθείσας οικογένειας
- Τύπος διευρυμένης οικογένειας
- Σύνθεση ιδιωτικών νοικοκυριών κατά γενεές

2 Μεταβλητές σχετικά με τη στέγαση

2.1 Υποχρεωτικά θέματα για τα γεωγραφικά επίπεδα: NUTS 3, LAU 2

2.1.1 Μη παράγωγα θέματα

- Τύπος οικίας
- Τόπος οικίας
- Καθεστώς κατοίκησης συμβατικών κατοικιών
- Αριθμός κατοίκων
- Ωφέλιμο εμβαδόν ή/και αριθμός δωματίων μονάδων στέγασης
- Κατοικίες κατά τύπο κτιρίου
- Κατοικίες κατά περίοδο κατασκευής

2.1.2 Παράγωγα θέματα

- Πρότυπο πυκνότητας

2.2 Υποχρεωτικά θέματα για τα γεωγραφικά επίπεδα: Εθνικό επίπεδο, NUTS 1, NUTS 2

2.2.1 Μη παράγωγα θέματα

- Ρυθμίσεις όσον αφορά τη στέγαση
- Τύπος οικίας
- Τόπος οικίας
- Καθεστώς κατοίκησης συμβατικών κατοικιών
- Τύπος ιδιοκτησίας
- Αριθμός κατοίκων
- Ωφέλιμο εμβαδόν ή/και αριθμός δωματίων μονάδων στέγασης
- Σύστημα υδροδότησης
- Τουαλέτες
- Λουτρό
- Τύπος θέρμανσης
- Κατοικίες κατά τύπο κτιρίου
- Κατοικίες κατά περίοδο κατασκευής

2.2.2 Παράγωγα θέματα

- Πρότυπο πυκνότητας

2.3 Συνιστώμενα θέματα για τα γεωγραφικά επίπεδα:

Εθνικό επίπεδο, NUTS 1, NUTS 2, NUTS 3, LAU 2

1.3.1 Συνιστάται στα κράτη μέλη να αναφέρονται σε όλα τα θέματα που είναι υποχρεωτικά για το περιφερειακό επίπεδο NUTS 2 και σε όλα τα αναλυτικότερα περιφερειακά επίπεδα, μέχρι το αναλυτικότερο διαθέσιμο περιφερειακό επίπεδο.

2.3.2 Μη παράγωγα θέματα

- Διαθεσιμότητα και χαρακτηριστικά δευτερευουσών, εποχιακών και κενών κατοικιών
- Κατοίκηση κατά αριθμό ιδιωτικών νοικοκυριών
- Τύπος δωματίων
- Ζεστό νερό
- Θέρμανση νερού του λουτρού
- Τύπος αποχετευτικού συστήματος
- Κουζίνα
- Εγκαταστάσεις μαγειρέματος
- Πηγές ενέργειας που χρησιμοποιούνται για τη θέρμανση
- Θερμομόνωση κατοικίας
- Διαθεσιμότητα ηλεκτρικού ρεύματος
- Παραγωγή ηλεκτρικού ρεύματος

- Φυσικό αέριο
- Κλιματισμός
- Αερισμός
- Θέση της κατοικίας στο κτίριο
- Προσβασιμότητα της κατοικίας
- Ανελκυστήρας
- Κατοικίες κατά αριθμό ορόφων στο κτίριο
- Κατοικίες κατά υλικά από τα οποία είναι κατασκευασμένα συγκεκριμένα μέρη του κτιρίου στο οποίο βρίσκεται η κατοικία
- Κατοικίες κατά επισκευαστική κατάσταση του κτιρίου
- Διαχωρισμός απορριμμάτων στο νοικοκυριό